



A Little Children's Book About Christmas

小儿童的书：圣诞节

Christmas is most truly Christmas when you celebrate it by giving the light of love to those who need it most.

当我们把爱的光给予那些最需要它的人时，我们就真正在庆祝圣诞节了。





Let me not wrap, stack, box, bag, tie, tag, bundle, seal, keep Christmas. Let me give Christmas away, unwrapped, by exuberant armfuls. Christmas given away will stay fresh—even until it comes again.

我不要将圣诞包装好、堆放好、放在盒子里、装在包里、系上带子、贴上标签、扎成一捆捆、封装、保存。我要怀抱满满、热情洋溢地把圣诞送出，拆开它的包装；我要分享圣诞、跳舞着过圣诞。送出的圣诞会保持新鲜——甚至到它再来的时候。

Christmas is not a time or a season
but a state of mind.

圣诞节并非一个时间或节期，而是在
于你的心境。





It is only when we give to others that we truly celebrate the spirit of Christmas.

只有当我们给予他人时，我们才是在真正庆祝圣诞的精神。



It is Christmas every time you smile at your brother and offer him your hand.

每次你朝你弟兄微笑、向他伸出援手时，那就是圣诞。



Let us have music for Christmas...
Sound the trumpet of joy and rebirth;
Let each of us try, with a song in our hearts,
To bring peace to men on earth.

让圣诞音乐响起，
欢乐和重生的号角响起，
让每个人努力，有歌在内心，
给地上众人带来和平。

The true spirit of Christmas is to give of our best to others, like God gave us His best to us.

这就是真正的圣诞节精神 - 把我们最好的送给别人，就像上帝把他最好的送给我们一样。



We can keep Christmas every day by reaching out to God and being touched by His love.

圣诞的喜乐与神奇魅力却不一定要逐渐消失。我们每天都可借着寻求上帝、被他的爱感动，而保有圣诞。





Love is what's in the room with you
at Christmas if you stop opening
presents and listen.

圣诞节期间，你若停下来，不去拆礼物，
而只是聆听，爱就会充满你的房间。



Christmas is not in tinsel and lights
and outward show.
The secret lies in an inner glow.
It's lighting a fire inside the heart.
Good will and joy a vital part.

圣诞不在金属箔里、彩灯里，
或外在的表现中。
秘密在于内在的光芒。
在于点燃心中的火焰。
善意和喜悦乃是关键

Blessed is the season which engages the whole world in a conspiracy of love!

全世界为爱共谋的日子有福了！





It is Christmas in the heart that puts
Christmas in the air.

心中有圣诞，圣诞才有氛围。

Photo credits:

Page 1 – [Daniel Hoherd via Flickr](#)

Pages 2 – 5 – Microsoft Clipart

Page 6 – www.123rf.com

Page 7 – [Don O'Brien via Flickr](#)

Page 8 – [Scott Schram via Flickr](#)

Page 9 – [Allison Waffles via Flickr](#)

Page 10 – [Clintus via Flickr](#)

Page 11 – www.morguefile.com

Page 12 – [Miss Messie via Flickr](#)

Page 13 – [Josh Kenzer via Flickr](#)

Page 14 – www.freeimages.com



Free stories for children –
www.freekidstories.org